

Cabra Matters!



A School Community Newsletter

Number 60

June, 2007

2007 National Chinese Eisteddfod



Twenty-eight students from the Languages Faculty and 3 students from IEC along with more than 3000 other students from across Australia competed in the 2007 National Chinese Eisteddfod. These students spent many early mornings, recesses and lunch times training with Ms Qi for the event. Qing He Joy Huang of Year 10 gained second place in the 13 to 15 years age group and Ziyuan Anson Guo of Year 11 gained second place in the 16 to 18 years age group. Our school junior team which was formed by Ning Nancy Zhang of Year 7, Katherine Dang, Elena Dinh and Annie Tran of Year 8, Qing He Joy Huang, Dieu Vivian Lam, Trung Candy Ly and Leak Yun of Year 9, Sokeang Chheang, David Dinh, Sreng Vincent Eng, Thiem Tim Ly, Thu Yen Tran, Kiet Van and Jeremy Zhou of Year 10 gained second place in the 13–15 years age group. Our school senior team which was formed by Xuxin Nicole Chen, Ziyuan Anson Guo, Bing Mo, Xiaoyu Wang, Wei Wang and Yuzhong Richard Zhang of Year 11, Hua Cui, Sok Huy Kao, Shaoxiong Liang, Julie Ly, Wei Ma, Yun Fei Xu, Yi Lin Wang and Jun Fang Zheng of Year 12, Boxuan Ivy Chen, Ru Chen and Huiting Wu from

IEC gained second place in the 16–18 years age group. They have beaten Sydney Boys High School and some other very competitive schools. Their excellent performance has won two trophies and \$100 for our school. The smiling faces of these students were printed in the Sing Tao Daily – one of the most influential Chinese newspapers. Daria Chernyakova of Year 7 also performed very well in the competition. Congratulations to the above students.

Great thanks go to Miss Godwin for funding the cost of transport. Special thanks to Mr Kenny for sacrificing his Saturday, driving students to the competition and back to their homes. Many thanks to the following students who lent their ties: Stephanie Tran and Sarah Vu of Year 8, Jessica Le, Christine Nguyen, Ranie Nguyen, Tytyana Nguyen and Ngoc Le Tran of Year 9, Mira Mei, Elizabeth Tran Nguyen, Carrisa Truong and Chloe Vuong of Year 10, Siv Ching Lee and Virginia Tran of Year 11, Erdi Gulden, Sophia Pham, Charmaine Tran and Vicky Zhou of Year 12. Without the support of all of you, this achievement would not have been possible.

CabraMatters!

CONTENTS

Chinese Eisteddfod	2
Term Dates 2007	4
Principal's Message	5
Principal's Message Arabic	6
Principal's Message Chinese	7
Principals Message Khmer	8
Principal's Message Samoan	9
Principal's Message Serbian	10
Principal's Message Vietnamese	11
Year 7 Report	12-13
Artist of the Month: April	14
Artist of the Month: May	15
Badminton Challenge	16-17
GOALS Program	18
School Council Minutes	20
School Council Serbian	21
School Council Chinese	22-23
School Council Khmer	24-25
School Council Vietnamese	26
Uniform Code	29
Subject Contributions 2007	30
Media Literacy Project	31

The editor of CabraMatters!, Mr S Sailey takes this opportunity to thank the following contributors of articles to this edition of the newsletter: Mrs J McElligott, Ms R Miller, Ms S Zi, Ms J Shechupak, Ms M Strouthos, Ms G Menzies & The Literacy Team

Term Dates 2007

Term III

Commences Monday 16th July
Students return Tuesday 17th July
Friday 20th July – State Cross-Country
Tuesday 24th July – Junior Parent–Teacher Night
Wednesday 25th July – Year 7 Police Links
Thursday 8th August – Year 8 Gala Day
Monday 13th August – HSC Trials begin
Thursday 30th August – Year 7 Gala Day
Monday 3rd September – Year 11 Exams begin
Thurs–Saturday, 6th–8th September – State Athletics
Ends Friday 28th September

Term IV

Commences Monday 15th October
Students return Monday 15th October
Tuesday 27th November – ESSA Test
Friday 7th December – Zone Blues
Friday 7th December – Co-operation Day
Ends Friday 21st December

CAUTION!

When dropping students at, or picking them up from school, drivers are not to enter the school and should not use the “dead” ends of Aladore Ave. and Sussex St. for turning. Such practices pose a danger to students and obstruct the entrance to the school at busy times of the day. Students can be conveniently dropped at the Bolivia St. corner for a brief walk to the school gates.

PRINCIPAL'S MESSAGE

Earlier this term Cabramatta High School held a very successful open day for Education Week. The school was very pleased that forty parents came and found out more about their child's learning. During the assembly part of the day speeches were made and the parents asked for a copy of my speech. I have included my speech in the Principal's message so that everyone has a chance to hear about the reasons why I am proud to be the Principal of Cabramatta High School.

Principal's Education Day Speech

It is with great pride that I have been asked to speak about some of the schools achievements and in particular academic achievements. These are the things that I always speak about when talking to my colleagues, in discussions with other schools and even when talking about how good our school is to family and friends. Needless to say I am very proud of our students and their achievements.

Every year there is an increasing amount of students who are completing school and moving onto tertiary education, both at university and TAFE. A significant number of our students graduate with UAI scores above 90 and they achieve this through clear goals, hard work and determination. Recently one of our students from Year 12 last year came to school to share his success. He is studying engineering at university and holding down a job so that he is supporting his own studies. He is one of many students who are successful. I continually notice that our students have a great commitment to education and a desire to do well. The other thing I notice is that students from Cabramatta High School follow through with their education and courses when many others lose focus.

The school works very hard to continually improve teaching programs to make sure we are current and offer the best possible education to students. Parents and students can boast about the educational offerings at Cabramatta High School by telling others that we have seven computer rooms with state of the art facilities. The school also offers vocational courses so that the students can gain both HSC and TAFE qualifications at the same time. We have a broad curriculum and offer six languages other than English.

Cabramatta High School supports students who want to do extra study to improve their education. I often see teachers giving additional lessons to students in holidays and at weekends. These lessons are given free to the students. This also happens every afternoon of the week for HSC students when they can have small group tutoring. Two days a week the school library and teachers help students with homework and extra

tutoring. All these programs are offered free to Cabramatta High School students.

The school offers twenty eight academic and sporting scholarships each year to recognise excellence. These are open to all students to apply. Another program that the students can strive for is the Top 20. In the senior years twenty students are selected for enrichment programs which include activities such as additional learning excursions at weekends, a HSC lecture dinner and additional subject tuition. In years seven to ten students can be selected for Advanced Learning Groups which undertake enrichment programs and this year will participate in the Tournament of the Minds. Every student can participate in the State academic competitions offered at the school. We also offer a significant number of programs for students who have difficulty in learning and this was recognised by a State award as being excellent. Included here is our award winning IEC and our well known Support Unit.

One of the most impressive things about Cabramatta High School is the quality of the teachers. Many of the staff are very experienced and some have stayed in the school for up to thirty years which shows true dedication. There are those who hold the title of Doctor, university and TAFE lecturers and those who have been consultants to the Department of Education. Many of the teachers hold more than one university qualification. There are a high percentage of teachers who are HSC and SC markers and teachers who are in charge of marking and even write these State examinations. A number of the teaching staff have had work published and are authors of educational texts.

There are many ways that I know that the students are successful and the school is excellent. We have amongst our past students elite sports people, directors of large companies, successful business people and Australian Ambassadors living overseas. The school attracts international students and currently there are twenty nine international students who have chosen our school as a place of learning. Many Cabramatta High School students achieve awards and are recognised for their excellence.

I find many reasons to be proud of Cabramatta High School and hope that I have highlighted some reasons why you too can be proud of the school.

Beth Godwin

رسالة المديرية

مع الواجبات البيتية و الدروس الخصوصية الإضافية، و كل هذه البرامج تقدم مجاناً.

و تقدم مدرستنا ثمانية و عشرون زمالة دراسية و رياضية كل سنة تقديراً للتفوق. و هذه مفتوحة أمام كافة الطلبة لكي يتقدموا بطلب الحصول عليها. أما البرنامج الآخر الذي بإمكان الطلبة بذل الجهد لنيله فهو العشرون الأوائل، حيث يتم إختيار عشرون طلبة من صفوف السنين المتقدمة في برامج الإغناء و التي تتضمن فعاليات من مثل رحلات تعليمية إضافية أيام نهاية الأسبوع و عشاء محاضرة الشهادة الثانوية العليا و التدريس في المواضيع الإضافية. و يمكن إختيار طلبة من صفوف السنة السابعة الى العاشرة في مجاميع التعليم المتقدم و التي تقدم البرامج الإغنائية و ستقوم بالإشتراك هذه السنة في دورة العقول. بإمكان كل طالب المشاركة في المسابقة الأكاديمية للولاية و التي تقدم في المدرسة. كذلك نقوم بتقديم عدد كبير من البرامج للطلبة الذين لديهم صعوبة في التفوق. و يتضمن هذا مركز الإنكليزية المكثف الحاصل على الجائزة التقديرية و وحدة الدعم المعروفة.

إن احدى أكثر الأشياء المثيرة للاعجاب عن مدرسة ثانوية كابراماتا هو نوعية الأساتذة. و الكثير من العاملين في المدرسة هم ذوي خبرة عالية و البعض قد بقي لدى المدرسة لثلاثين سنة مما يظهر الإخلاص الصادق. و هناك من يحمل صفة الدكتوراه، و ممن يحاضرون في الجامعة و معاهد التاييف و من كانوا مستشارين لدى وزارة التربية. هنالك نسبة عالية من الأساتذة ممن يقومون بتصليح إمتحانات شهادة الثانوية العليا و المدارس المنتخبة و أساتذة مسؤولين عن تصليح و حتى وضع إمتحانات الولاية. كما أن عدداً من الأساتذة طبعوا أعمالاً لهم و هم مؤلفين لنصوص تعليمية.

هنالك طرق كثيرة يمكنني بواسطتها معرفة أن الطلبة ناجحين و أن المدرسة متفوقة. لقد كان لدينا من بين طلبتنا في الماضي نخبة من الرياضيين و مدراء شركات كبيرة و أصحاب مصالح ناجحين و سفراء لأستراليا ممن يعيشون في الخارج. و تستجلب المدرسة الطلبة من الخارج و حالياً لدينا تسعة و عشرون طالباً و طالبة دوليين ممن إختاروا مدرستنا مكاناً لتعليمهم. و يحوز الكثير من طلبة ثانوية كابراماتا على الجوائز تقديراً لتفوقهم.

أجد الكثير من الأسباب لأن أكون فخورة بمدرسة ثانوية كابراماتا و أتمنى أن أكون قد أقيت ببعض الضوء على بعض الأسباب التي تجعلكم أنتم أيضاً لأن تفتخروا بالمدرسة.

Beth Godwin

بيت غودوين

أوائل هذا الفصل، أقامت مدرسة ثانوية كابراماتا يوماً مفتوحاً لأسبوع التعليم، كان ناجحاً جداً. و سعدت المدرسة بمجي أربعين من الأهالي ليطلعوا أكثر عن تعليم أبناءهم. و خلال التجمع الصباحي من اليوم، تم إلقاء كلمات و طلب الأهالي نسخة من كلمتي. و قد ضمنت كلمتي ضمن رسالة المديرية لكي يتوفر كل شخص على فرصة معرفة أسباب إفتخاري لأن أكون مديرة لمدرسة ثانوية كابراماتا.

كلمة المديرية في يوم التعليم

إنه لفخر عظيم لي أن يطلب مني بالتحدث عن بعض منجزات المدرسة و بالأخص المنجزات الأكاديمية. هذه هي الأشياء التي أتحدث عنها عند التحدث مع زملائي و المناقشات مع المدارس الأخرى بل و حتى عند التحدث عن حسن تعامل مدرستنا مع الأسر و الأصدقاء، من غير الحاجة الى ذكر كم أنا فخورة بطلبتنا و منجزاتهم.

في كل سنة يزداد عدد الطلبة ممن يكملون المدرسة و يلتحقون بالتعليم العالي الجامعي و معاهد التاييف. فقد تخرج عدد كبير من طلبتنا مع مؤشر إنضمام جامعي فوق 90 و قد حققوا ذلك من خلال الأهداف الواضحة و السعي و الإصرار. و قد زار أحد طلبتنا من السنة الثانية عشرة من السنة الماضية لمشاركتنا بنجاحه، و هو يدرس الهندسة في الجامعة و يعمل في نفس الوقت لكي يدعم دراسته بنفسه. و هو واحد من العديد من الطلبة المتفوقين. و أنا ألحظ باستمرار أن لتلامذتنا إلتزام عظيم بالتعليم و رغبة لبذل ما في وسعهم. الشيء الآخر الذي ألاحظه هو إستمرار الطلبة من ثانوية كابراماتا في تعليمهم و دوراتهم في حين يفقد كثيرين غيرهم التركيز.

إن المدرسة تعمل بجد لكي تحسن من البرامج التدريسية بإستمرار لتضمن حضورنا و تقديم التعليم الأفضل الممكن للطلبة. و بإمكان الأهالي و الطلبة الترويج للعروض التعليمية لدى ثانوية كابراماتا بإخبار الآخرين أننا نملك سبعة صفوف للكمبيوتر مع آخر ما توصلت إليه التقنية من التسهيلات. كذلك تقوم المدرسة بتقديم دورات مهنية لكي يتمكن الطلبة من الحصول على شهادة التاييف و الشهادة الثانوية العليا في نفس الوقت. و لدينا مناهج دراسية واسعة و نقدم ستة لغات بجانب الإنكليزية.

تقدم ثانوية كابراماتا الدعم للطلبة ممن يرغبون بالدراسة الإضافية لتحسين تعليمهم. و غالباً ما أرى الأساتذة يعطون دروساً إضافية للطلبة في أيام العطل و نهاية الأسبوع. و تعطي هذه الدروس مجاناً. و يحصل هذا بعد ظهر كل يوم من الأسبوع لطلبة الشهادة الثانوية العليا عندما يتمكنون من تلقي الدروس الخصوصية على شكل مجاميع صغيرة. و في يومين من كل إسبوع تقوم مكتبة المدرسة و الأساتذة بمساعدة الطلبة

校长致词

这学期刚开始不久时，卡巴玛打中学为庆祝教育周举办了一个非常成功的开放日。学校极为喜悦因有四十位家长到校参加，藉此知悉更多有关他们孩子的学习事宜。是日集会演讲时，家长询求一份我的演词副本。我将那演词概括在此篇文章内，这样每位都有机会知悉我为何身为卡巴玛打中学的校长而感到骄傲。

校长在教育周日的演词

当我被问及一些有关学校的成就，我对此极为引以为荣，由其特别是学术上的成就。这些事情我常与同事们在言谈中提及，与其它学校讨论时，甚至与家庭及朋友都有讲及我校是何等的优越。不用多说，我为我的学生及他们的成就感到非常骄傲。

每年都有增加学生致力完成学业，进入教育学院，入读大学和工艺技术培训学院。为数甚多的毕业生获得超过九十分的大学入学分。这都因他们有清晰的目标，坚定勤奋向上学习而达成。近日有一位去年十二班的毕业生回校分享他成功的学业进程。他现在大学修读工程系，同时亦拥有一份工作来支持他的学业。他就是众多成功学生中的其中一位。我继续留意到我们的学生对教育有一股强大的承诺感，并渴望将之做好。另有一点我注意到的是当许多别的学生对教育失去焦点，而卡巴玛打中学的学生对教育及课程就追求到底。

学校非常努力的继续改善教师章程，以确实我们与时代并进，提供最有可能的教育给学生。家长与学生可以夸耀地对它人讲及卡巴玛打中学所提供的教育，告诉其它人我们拥有七个最新科技的电脑室，学校亦有提供职业课程，这样学生就能同时获得高中会考及工艺技术培训学院的资格，我们有广泛的课程和提供除英语外的六种其它语言课程。

卡巴玛打中学支持学生们接受额外学习来改善他们的教育，我常见教师们假期或周末时额外给学生上课，这些额外课都免收费用。每天下午亦有提供小组补习予会考生们。每周有二个下午，在校内图书馆有教师帮助学

生做功课和给予学生额外补习等。全部这些章程都免费提供给卡巴玛打中学的学生。

每年学校给予二十八个学术和体育奖学金以认可奖励学生们的优异成绩。所有学生都可申请此等奖学金。另有一个章程促使学生勤奋向学以能列入这名为“最名列前茅的二十位学生”章程。在十一，十二年级中有二十位学生被选参予此丰富章程，这包括各种活动如：在周末有额外的学习郊游活动，会考演讲晚宴和额外学科补习等。第七至十年级有甄选学生加入高深学习组，修读一些充实的章程和今年会参加一个智力竞赛。每位学生都能在校参加全州际的学术竞赛。我们亦提供许多章程予在学习上有困难的学生，为此获得一个州际奖项以确认这卓越的成效。这包括我们的“英语强化中心”及广为人知的“特别支持单位”。

关于卡巴玛打中学，其中最令人印象深刻的事乃教师们质量。许多教职员都非常有经验，有些已留任高达三十年之久，这确实表示他们真挚奉献教育的心意。有些拥有博士衔头，大学教授和工艺职业培训学院的讲师，及有些曾是教育部的顾问等。有很多教师亦拥有超过一间大学学士的资格，有高比率的教师乃高中与初中会考的批卷员及批卷监督员，并甚至撰写州际考试的试卷。有些教员的作品已获出版及为撰写教科书的作者。

有种种方式使我知道学生们是成功的，而学校乃优秀的学校。我们的旧学生有运动杰出人物，各大公司的总裁，成功的商界人仕，及居於海外的大使等。我校吸引国际学生到此就读，现有二十九位国际学生，他们选择我校为他们学习的地方。许多卡巴玛打中学的学生获得各种奖项，他们优异的成绩都获得承认。

我已寻找出很多我之所以对卡巴玛打中学引以为傲的原因。希望已强调出的多种因由，您亦有同感，都对我校引以为傲。

Beth Godwin

សិក្សាស្រាវជ្រាវ និង ការងារ កសិកម្ម

នៅពេលចាប់ផ្តើមនៃឆមាសនេះ, សាលាកាប្រាម៉ាតា បានបើក ទិវានៃសប្តាហ៍អប់រំយ៉ាងជោគជ័យមួយ។សាលាមានការ សប្បាយ ចិត្តដោយឃើញមាតាបិតាមក ភាគច្រើនចង់ដឹង ព័ត៌មានបន្ថែម អំពីកូនរៀន។នៅអង្គប្រជុំ សិស្សក្រៅពីសន្ទរកថា ពួកម៉ែ បានសួរ រកក្រដាសនៃ សន្ទរកថាខ្ញុំនោះទៀត។ខ្ញុំបានភ្ជាប់មកក្នុងសារនេះ ជាមួយនូវសន្ទរកថា ហើយអ្នកទាំងអស់គ្នាបានល្អអំពីថា ហេតុអ្វី បានជាខ្ញុំពេញចិត្តធ្វើជានាយកសាលានៅសាលាកាប្រាម៉ាតានេះ។

-សន្ទរកថារបស់នាយកសាលានៅទិវាសប្តាហ៍អប់រំ នេះជា មោទនភាពមួយដែលខ្ញុំបាននិយាយអំពីគោលបំណងបានសំរេច នៃសាលានិងការបានសំរេចគោលបំណង របស់សិស្ស។

សេចក្តីទាំងនេះដែលខ្ញុំបាន ពិភាក្សាជាមួយបុគ្គលិក ឯសាលា ផ្សេងទៀតនិង និយាយអំពីថាតើត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េចដើម្បីឲ្យសាលា យើងបានល្អដល់សាច់ញាតិនិងមិត្តភក្តិ។មិនត្រូវការ និយាយថា ខ្ញុំ មានមោទនភាពណាស់ដល់សិស្សានុសិស្សយើងនិងការសំរេច នូវគោលបំណងរបស់គេ។រាល់ឆ្នាំ,មានការកើននៃសិស្ស ដែល បានចប់ពីសាលា ហើយទៅរៀននៅឯសាលាផ្នែកបន្ត, សាកល វិទ្យាល័យ និងបច្ចេកទេស (TAFE)។ ការសំខាន់នៃ សិស្សយើង បានជាបំពិន UAI គឺលើសពី ៩០ ហើយ គេទទួលជោគជ័យ ដោយគោលដៅច្បាស់, ខំរៀន និង ការប្តេជ្ញាចិត្ត។

នៅពេលថ្មីៗនេះ,សិស្សថ្នាក់ទី ១២ បានមកសាលាយើងចែក រំលែកនៃបទពិសោធន៍ក្នុង ភាពជោគជ័យរបស់គេ។ គេបានរៀននៅសាកល វិទ្យាល័យខាងវិស្វកម្មនិងធ្វើការ ដើម្បី ផ្គត់ផ្គង់ខ្លួនឯងក្នុងការរៀនសូត្រនេះ។គេជាសិស្សម្នាក់ក្នុង ចំនោម សិស្សដែលបានជោគជ័យ។ខ្ញុំបន្តសង្កេត ទៀតដែរ ថា សិស្ស ពីសាលាកាប្រាម៉ាតាមានភាពសន្យាខំរៀននិង ចំនង់ល្អ ហើយសិស្សទីនេះក៏បានយកតាមការអប់រំនិងមុខវិជ្ជារបស់ សាលាពេលគេនឹកមិនឃើញ។

សាលាបានធ្វើការយ៉ាងខ្លាំងដើម្បីឲ្យមានចំរើនក្នុង ការបង្រៀន ហើយបញ្ជាក់ថាយើងតំលូវនេះបានរក ឲ្យនូវភាពដ៏ប្រសើរដល់ សិស្ស។ពួកម៉ែនិងសិស្សានុសិស្សអាចមានអំណត់ពីការអប់រំក្នុង សាលាយើងនេះ ទៅប្រាប់គេទៀតថាយើងមានកន្លែងរៀនខាង កុំព្យូទ័រ ៧កន្លែង ភ្ជាប់ជាមួយសិល្បៈខាងគំនូរផងដែរ។ សាលា បានបង្រៀនមុខវិជ្ជាខាងអាជីព ដូច្នេះសិស្ស បានចំណេញខាង រៀនប្រលងយក សញ្ញាបត្រខាង HSC និង TAFE នៅពេលជា មួយគ្នា។យើងមានមុខវិជ្ជាសិក្សាយ៉ាងច្រើន រួមបញ្ចូល ភាសាខ្មែរ ទៀត ក្រៅពីភាសា អង់គ្លេស។

សាលាជួយសិស្សដែលចង់រៀនបន្ថែមដើម្បីឲ្យចំរើនការសិក្សា។ ខ្ញុំបានបង្រៀនជាញឹកញាប់នៅពេលឈប់សំរាកនិងចុងសប្តាហ៍។ ការបង្រៀននេះគឺអត់គិតលុយទេ។នេះក៏មានកើតឡើងពេល រសៀល ចំពោះសិស្សរៀនប្រលង HSC ជាក្រុមតូចៗ។ ២ថ្ងៃ ក្នុង១អាទិត្យនៅឯបណ្ណាល័យនិងត្រូវជួយធ្វើកិច្ចការដាក់ឲ្យធ្វើ

នៅផ្ទះនិងរៀនជំនួយបន្ថែម។កម្មវិធីសិក្សាទាំងអស់នេះគឺតែគិត ថ្លៃទេ។

សាលាបានផ្តល់ជូននូវរង្វាន់និងអាហាររូបករណ៍២៨រាល់ឆ្នាំដើម្បី ទទួលស្គាល់យ៉ាងខ្ពង់ខ្ពស់។នេះបានបើកឲ្យសិស្សដាក់ពាក្យសុំ។ កម្មវិធីផ្សេងទៀតគឺសិស្សត្រូវខំឲ្យដល់ថ្នាក់ខ្ពស់ទី២០។នៅថ្នាក់ធំ, សិស្ស ២០នាក់បានជ្រើសរើសសំរាប់កម្មវិធីឲ្យមានការលូតលាស់ ឡើង រួមបញ្ចូលជាមួយសកម្មភាព ការធ្វើដំនើរ កំសាន្តក្នុងចុង សប្តាហ៍, ការរៀននៃ HSC និងមុខវិជ្ជារៀនបន្ថែម។ ថ្នាក់ទី ៧ដល់ ទី១០អាចរើសឲ្យរៀនមេរៀនជ្រៅទៀត។សិស្សត្រូវបានចូល ប្រលងប្រជែងគ្រប់ៗគ្នា ដូចជា រង្វាន់ បានឈ្នះដល់ពួក IEC និង Support Unit ។

មួយផ្នែកទៀតដែលចាប់អារម្មណ៍នៃសាលាកាប្រាម៉ាតាគឺតំលៃនៃ ការបង្រៀន។ ត្រូវជាច្រើនដែលមានបទពិសោធន៍ ហើយខ្លះ នៅ បង្រៀនទីនេះអស់រយៈពេលទៅ ៣០ឆ្នាំ នេះបង្ហាញថាភាពស្មោះ សរ របស់គេ។ ត្រូវខ្លះ មានងារជា បណ្ឌិត, សាស្ត្រាចារ្យ នៅ សាកលវិទ្យាល័យ និង TAFE, និងជាអ្នកច្នៃយោបល់ដល់ក្រសួង អប់រំ។ ត្រូវជាច្រើនមានសញ្ញាបត្រពីសាកលវិទ្យាល័យ លើសពី មួយ។ហើយមានគ្រូជាអ្នកមេប្រយោគខាង SC & HSC ជាច្រើន ទៀត។ត្រូវមួយចំនួនទៀតជាអ្នកសរសេរអត្ថបទសំរាប់ប្រលង។ មានផ្លូវច្រើនទៀតដែលធ្វើឲ្យខ្ញុំដឹងថា សិស្សបានជោគជ័យនិង សាលានេះជាសាលាដ៏ល្អប្រសើរមួយ។យើងមានសិស្សសំរាប់ រាប់លេងកីឡា, ចាប្បាងរោងចក្រធំៗ, អ្នកដែលបានជោគជ័យ លើជំនួយនិងជាអ្នកឯករាជទូតប្រចាំការនៅបរទេស។

សាលាយើង ជាកន្លែងទាក់ទាញសិស្សបរទេស។ នៅពេលនេះ មានសិស្ស បរទេសចំនួន២៩នាក់ដែលគេជ្រើសយកសាលា យើងជាកន្លែងរៀនរបស់គេ។

-សិស្សរៀននៅសាលាយើងបានទទួលរង្វាន់និងបានសំរេច ហើយបានទទួលស្គាល់នៃភាពប្រសើររបស់គេនោះផងដែរ។

ខ្ញុំមានយោបល់ច្រើនណាស់ដើម្បីឲ្យមានមោទនភាព ដល់សាលា វិទ្យាល័យកាប្រាម៉ាតា និងសង្ឃឹមថាខ្ញុំបានបង្ហាញនូវយោបល់ ទាំងនោះថាហេតុអ្វីបានជាអ្នកក៏មានមោទនភាពដល់សាលាយើង ដែរនោះ។

BETH GODWIN

OLE FEAU MAI LE PULEA'OGA

Ile amataga o le vaitu'uaga leni sa fa'ataunu'uina ai le aso tatala mo le a'oga. E tusa ma le 40 matua sa auai. O 10'0 tusia ile fa'asalalauga leni la'u savali sa ou tautala ai, ma sa ou ta 'ua ai nisi o mafua'aga oute mitamita ai pea lava pea ile avea ai o a'u ma pule aoga ole aoga maualuga I Cabramatta.

Savali mai le Pule Aoga;

Ose fiafiaga ia te a'u ina ua vala'auina a'u oute tu'uina atu se tala oto'oto e tusa ai ma sini autu ale aoga ua uma ona fa'ataunu'uina mo leni tausaga, fa'apea le tulaga alualu I luma ole poto aoaoina. E masani ona ou talanoa I mea uma nei I amatou fonotaga fa' atulagaina o masina ta'itasi faapea isi o a'u paaga ile galuega I totonu ole ofisa o aoga.

E fa' aopopoina pea le numera o tamaiti e faaiuina a latou aoga I tausaga taitasi ma faaauau ai ile TAFE faapea le lunivesite.

E toatele le numera o tamaiti aoga ua faauuina e sili atu ma le 90 a latou UAI ma ole auala latou te ausia ai lea maualuga ona ole iloa lelei o a latou sini.

Sa talanoa mai ia te au se tasi o tamaiti aoga ile tausaga 12 e uiga ile faamanuiaina o ana taumafaiga ile aoga. O loo aoga faaainisinia nei ile Iunivesite ma faigaluega e totogi ai lana aoga. O se tasi lea ole toatele o tamaiti mai le aoga maualuga I Cabramatta ua faamnuiaina a latou taumafaiga.

E galulue malosi le aoga e faaleleia polokalame mo le aoaoina o fanau, ina ia latou mauaina uma polokalame fou ma le lata mai. E ao foi I matua ma tamaiti aoga ona latou tau atu I isi le lelei ole tulaga o

loo iai nei le aoga, ae maise e fitu potu komepiuta o 100 iai, ma le potu tele e fai ai vasega tusi ata ma galuega taulima.

E ofoina atu foi e le aoga mataupu aoaoina ile TAFE ina ia le gata ile mauaina ole HSC ile tausaga faaii, ae faapea foi ma le tusipasi ole TAFE. E ono isi gagana o loo aoaoina ile aoga e ese mai ile gagana peretania.

E fesoasoani le aoga I nisi taimi faaopopo mo le faaleleia atili o aoga ale fanau pea manaomia. E masani ona ou vaai I faiaoga o galulue I taimi o malologa faapea taimi o tuuaga, e fesoasoani ai I meaoga a fanau I olatou lava taimi e aunoa ma se totogi. E maua foi lea fesoasoani mo tamaiti o loo sauni atu mo le suega ole HSC.

E 28 sikolasipi e ofoina atu e le aoga I tausaga taitasi, ma e mafai e soo se tamaiti ona talosaga mo nei avanoa. Mo le malamaalama atili I nei avanoa, faamolemole faafesootai mai le aoga.

Ose tasi o tulaga alualu I luma ole aoga, ole maualuga lea ole tulaga aoaoina o faiaoga.

Ole toatele o faiaoga e iai o latou faailoga mai Iunivesite, ma ua atoa le tai 30 tausaga ile aoga, e tau mai ai 10 latou naunau e fesoasoani I tama ma teine aoga I Cabramatta.

E tele naua mafuaaga oute mitamita ai ile avea ai o au ma Pule Aoga, ma e ao ai foi I matua ona o latou mitamita ai ile aoga.

ПОРУКА ДИРЕКТОРА

Cabramatta High школа је одржала врло успешну презентацију учења у оквиру недеље образовања. Са задовољством смо дочекали око 40 родитеља који су дошли да сазнају нешто више о учењу своје деце. У говору пред школом прочитана је и порука директора тако да је свако имао прилику да чује који су разлози зашто сам поносна на то што сам директорка Cabramatta High школе.

Говор директорке школе за дан образовања
Веома сам поносна што могу да говорим о успесима школе, а посебно о успесима у учењу. То су оне ствари о којима ја увек причам када разговарам са колегама, у дискусијама са другим школама и нарочито када причам о томе како је добра наша школа са породицом и пријатељима. Непотребно је рећи да сам врло поносна на наше ученике и на њихове успехе.

Сваке године се повећава број ученика који завршавају школу и прелазе на високи ступањ образовања, на универзитет и на TAFE. Значајан број ученика је завршио матурски са UAI резултатом изнад 90. Они су то остварили кроз напоран рад, постављен јасан циљ и кроз решеност да га остваре. Недавно је један од наших ученика који је прошле године завршио 12. разред дошао у школу да подели са нама свој успех. Он студира технику на универзитету и истовремено ради како би финасирао свој студиј. Он је један од многих ученика који су успешни. Ја стално примећујем велику преданост наших ученика образовању и жељу да буду успешни. Друга ствар коју сам приметила је да Cabramatta High школа прати и даље ученике кроз њихово образовање и курсеве док се друге школе усмере на нешто друго.

Школа се веома труди да непрестано побољшава програм учења, да буде у току са садашњим временом као и да понуди својим ученицима што је могуће боље образовање. Родитељи и ученици се могу похвалити да Cabramatta High школа нуди у образовању седам компјутерских учионица са просторима уметност. Школа такође нуди стручне курсеве где се могу добити истовремено матурске HSC и TAFE квалификације. Ми имамо широк план наставе и нудимо поред енглеског и учење још шест језика.

Cabramatta High школа пружа подршку ученицима који желе додатно учење како би побољшали своје учење. Ја често видим наставнике како дају додатне бесплатне лекције ученицима преко

распушта и викендом. Такође свако поподне у току седнице може се организује подучавање за матуранте. Два пута седмично школска библиотека и наставници помажу ученицима при изради домаћих задатака уз додатно подучавање. Сви ови програми су за ученике Cabramatta High школе бесплатни.

Школа сваке године нуди 28 академских и спортских школарина дајући тиме признање ученицима за њихове одличне резултате. Ова понуда је отворена за све ученике који се пријаве. Други програм којим ученици теже је Топ 20. Изабрано је 20 ученика старијих разреда за обogaћивање програма кроз разне активности као додатно учење кроз екскурзије викендом, матурски HSC ручак и подучавање додатних предмета. Ученици 7. до 10. разреда могу бити одабрани у напредне групе (Advanced Learning Groups) које учествују у такмичењу под називом Tournament of the Minds. Сваки ученик може да учествује у државном академском такмичењу у школи. Ми такође нудимо значајан број одличних програма за ученике са тешкоћама у учењу. Овде укључујемо добитника награде – IEC и наше добро познато одељење за помоћ у учењу – Support Unit.

Једна од најимпресивнијих ствари у вези с Cabramatta High школом је квалитет наших наставника. Већина нашег особља је врло искусна и неки су остали овде до 30 година што показује њихову приврженост школи. Има их који носе титуле доктор, који су универзитетски и TAFE предавачи и саветници у Заводу за образовање. Много наставника има више од једне универзитетске дипломе. Имамо висок проценат наставника који оцењују матурске HSC и SC испите. Неки чак пишу државне испите, њихови се радови штампају, а неки су аутори образовних текстова.

Постоји више начина да се сазна колико су ученици успешни и колико је нека школа добра. Ми смо имали ученике који су постали врхунски спортисти, успешни бизнисмени великих компанија и амбасадори Аустралије. Школа привлачи интернационалне ученике и тренутно имамо 29 ученика који су изабрали нашу школу за место учења. Многи ученици добивају награде и похвале за своје врхунске резултате.

Ја имам пуно разлога да будем поносна на Cabramatta High школу и надам се да сам нагласила неке разлоге због чега и ви такође можете да будете поносни на своју школу.

Beth Godwin

Giữa học kỳ này trường ta đã tổ chức thành công một ngày lễ giới thiệu trường để kỷ niệm Tuần Lễ Giáo Dục. Chúng tôi rất hân hạnh đón tiếp bốn mươi phụ huynh đến trường để tìm hiểu thêm về việc học của con mình. Đã có nhiều thầy cô lên thuyết trình trong buổi lễ này và phụ huynh đã hỏi xin bản in bài diễn văn của tôi. Vì thế, tôi đã đính kèm trong thư ngỏ này bài nói hôm đó của tôi để mọi người biết lý do tại sao tôi rất tự hào được làm Hiệu Trưởng trường Trung Học Cabramatta.

Bài diễn văn của Hiệu Trưởng trong Ngày Lễ Giáo Dục

Tôi rất tự hào được trình bày một số thành tích của trường ta, cụ thể là thành tích học tập. Đây là điều mà tôi luôn nhắc đến mỗi khi trao đổi với các đồng nghiệp, trong những buổi hội thảo với các trường bạn và thậm chí ngay cả trong các cuộc trò chuyện với gia đình và bạn bè. Không cần phải nói, tôi rất tự hào về học sinh trường ta và thành tích của các em.

Càng ngày càng có nhiều học sinh hoàn tất chương trình trung học và tiếp tục lên học ở đại học hoặc trường TAFE. Có rất nhiều học sinh đạt điểm thi UAI trên 90 nhờ có được mục tiêu rõ ràng, sự cẩn mẫn và quyết tâm. Mới đây một trong những học sinh lớp 12 năm rồi đã về lại trường để chia sẻ kinh nghiệm học tập của em. Hiện nay em vừa theo học ngành kỹ sư ở đại học vừa đi làm để tự trang trải chi phí học của mình. Em ấy là một trong những học sinh thành công. Tôi đã liên tục nhận thấy rằng học sinh của chúng ta rất có trách nhiệm trong học tập và luôn khao khát thành đạt. Ngoài ra, các em còn kiên trì theo đuổi việc học đến nơi đến chốn trong khi nhiều học sinh khác bỏ dở nửa chừng.

Giáo viên trường ta đã tận tụy làm việc để không ngừng nâng cao, cập nhật hóa chương trình giảng dạy, nhằm đảm bảo cơ hội học tập tốt nhất cho học sinh. Phụ huynh và học sinh có thể khoe với mọi người rằng trường ta có bảy phòng máy vi tính được trang bị hiện đại. Trường còn có những khóa học hướng nghiệp để học sinh có thể có được bằng tốt nghiệp lớp 12 lẫn bằng cấp của trường TAFE cùng một lúc. Trường ta dạy rất nhiều môn học cùng với sáu ngoại ngữ ngoài tiếng Anh.

Nhà trường luôn hỗ trợ các học sinh nào muốn học thêm để nâng cao trình độ của mình. Tôi thường thấy giáo viên dạy thêm miễn phí cho học sinh trong các ngày nghỉ hay vào cuối tuần. Ngoài ra, các em lớp 12 còn được học thêm theo từng nhóm nhỏ vào các buổi chiều trong tuần. Mỗi tuần hai lần học sinh có thể đến thư viện trường sau giờ học để được thầy cô hướng dẫn

làm bài tập về nhà hay dạy thêm. Tất cả các chương trình giáo dục này đều hoàn toàn miễn phí.

Mỗi năm nhà trường cấp 28 học bổng về thành tích học tập lẫn thể thao cho các học sinh xuất sắc. Tất cả học sinh đều có thể nộp đơn xin học bổng. Một chương trình giáo dục khác được dành cho 20 học sinh xuất sắc đứng đầu khối lớp 11-12, bao gồm các hoạt động ngoại khóa như các buổi tham quan học tập cuối tuần, đi ăn tối nghe thuyết trình về lớp 12 và dạy bồi dưỡng cho các môn học. Các em học sinh giỏi từ lớp 7 đến lớp 10 có thể được tuyển chọn vào Nhóm Học Cao Cấp để tham gia các chương trình bồi dưỡng, đặc biệt năm nay các em sẽ tham gia vào chương trình kịch câm tự biên tự diễn (Tournament of the Minds). Mọi học sinh đều có thể tham gia các kỳ thi cấp tiểu bang được tổ chức tại trường. Chúng ta còn cung cấp một số chương trình đặc biệt cho các học sinh gặp khó khăn trong học tập và được giấy khen cấp tiểu bang về thành tích xuất sắc của các chương trình này. Trong số này phải kể đến Trung Tâm Anh Ngữ Đặc Biệt vừa dành được giải thưởng và Khoa Giáo Dục Bồ Túc nổi tiếng của trường ta.

Một trong những điểm nổi bật của Trường Trung học Cabramatta là chất lượng giáo viên. Nhiều giáo viên có kinh nghiệm lâu năm và một vài người đã dạy ở trường đến 35 năm, chứng tỏ sự yêu nghề tận tụy hết mình. Có những giáo viên có bằng Tiến sĩ, có người là giảng viên đại học hay trường TAFE, có người từng làm cố vấn cho Bộ Giáo Dục. Nhiều giáo viên có bằng cấp từ hơn một trường đại học. Một số đồng nghiệp tham gia chấm thi lớp 10 và 12, điều hành việc chấm thi hay thậm chí chịu trách nhiệm ra đề thi cho toàn tiểu bang. Một vài giáo viên đã viết sách được xuất bản hay là tác giả của các sách giáo khoa.

Có nhiều cách để tôi biết rằng học sinh của chúng ta rất thành công và trường ta là một trường xuất sắc. Nhiều cựu học sinh của trường ta hiện là các ngôi sao thể thao, giám đốc những công ty lớn, thương gia thành công và đại sứ cho nước Úc đang sống ở nước ngoài. Trường ta đã thu hút nhiều du học sinh và hiện có 29 du học sinh đã chọn học tại trường ta. Nhiều học sinh của trường đã đạt giải thưởng và thành tích xuất sắc của các em đã được công nhận.

Có rất nhiều lý do để tôi tự hào được làm Hiệu Trưởng trường Trung Học Cabramatta. Tôi hy vọng mình đã làm nổi bật được vài lý do khiến quý phụ huynh và các em học sinh cũng cảm thấy tự hào về trường ta.

B. Godwin



YEAR 7 REPORT

Year 7 have settled into high school extremely well. Not only have they engaged in interesting and challenging lessons, they have also enthusiastically participated in many extra curricular activities. As Year Adviser, it is very rewarding to receive such positive feedback from both students and staff about the progress of the students.

The activities and programs that students have been involved in so far this year include:

- * Andy Au, Tina Ngo, Cindy Luong and Daria Chernyakova were elected by the year 7 students to become members of the Schools' SRC (School Representative Council) where they attend regular meetings to discuss the needs of the student body.

- * Many students have joined the school choir and Rock Eisteddfod. The choir performed at the Education Week assembly and the Rock Eisteddfod students have been attending after school rehearsals in preparation for their performance.

- * Students have been serving the community by volunteering to help with the Red Cross door knock appeal and participating in the MS read-a-thon to help raise money for people with multiple sclerosis.

- * Fitness club runs two days a week for one hour and ten Year 7 students attend out of school hours to improve their health and fitness.

- * Students attend swim school once a week where they are taught swimming techniques and survival skills, and students participate in peer support once a fortnight. During peer support students are mentored by Year 11 students who

lead them through team building, communication, self-esteem and interpersonal skills activities.

- * 18 students are participating in the NRMA push-cart challenge where students work together in teams to design and construct a push-cart which they will race in a push-cart challenge.

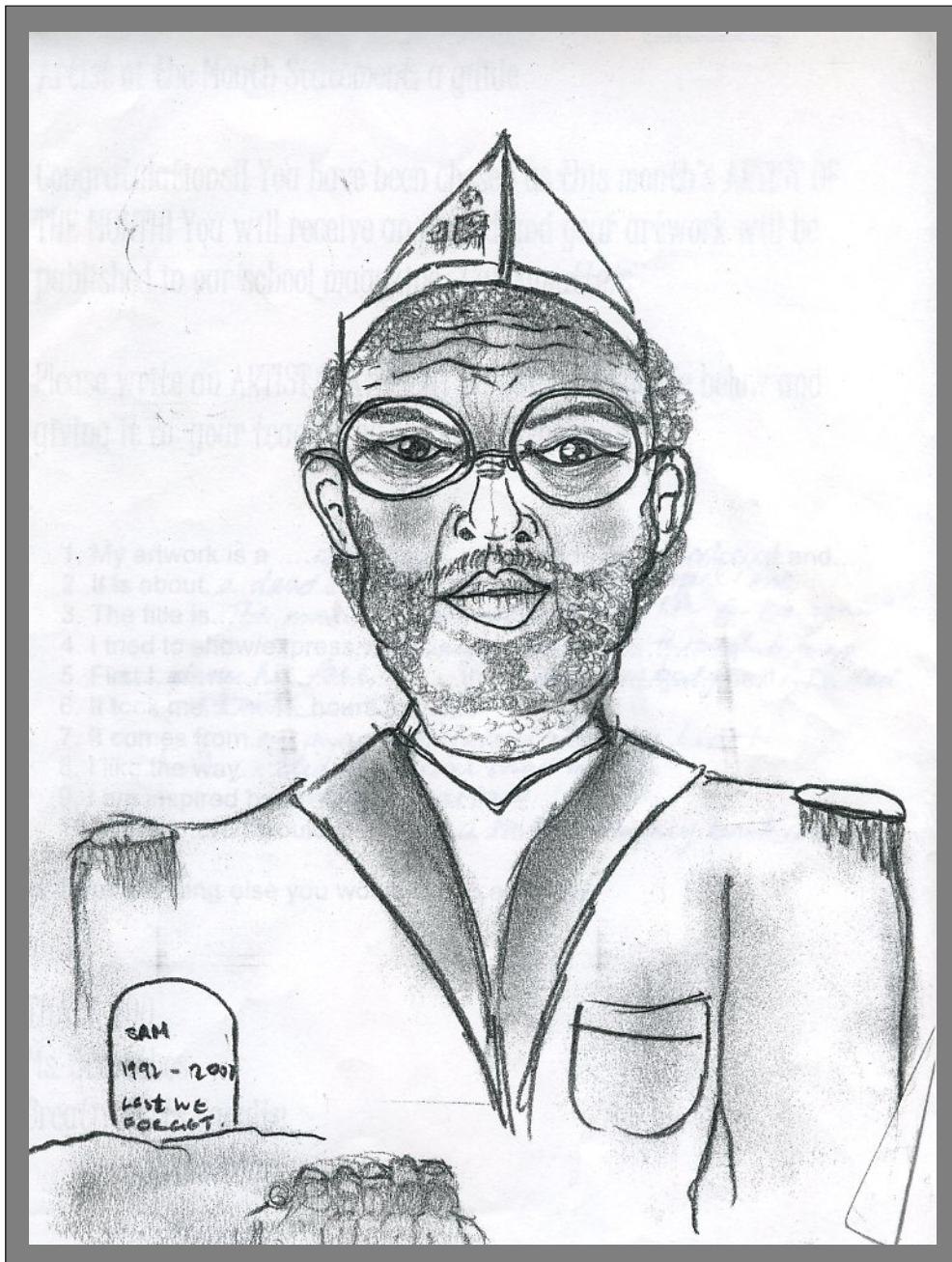
- * Year 7 have been divided into 14 teams. The teams are made up of mixed gender and the teams compete in individual and group activities with the aim of earning points for their teams, while getting to meet new people and make new friends. The current leading team is team 7 - '13 mini people'.

- * Students participated in the schools' swimming and cross country carnivals with outstanding results. Sunny Ly, Anna Ly, Jessica Chea, Annie Phung, Joe Borsellino, Jeremy Orrego and Ercan Gulden were placed in the top 3 in their races at the school swimming carnival and went on to represent the school at the Bernera Zone Swimming Carnival. Twenty-six year 7 students came in the top 10 for their age group at the schools cross country carnival and went to the zone carnival. Dejan Kozul, Mandella Mark, Dusan Vujinovic, Steven Tang and Siham Allouche made it in the top 10 at the zone carnival and will be going to represent the zone at the Sydney South West Regional Carnival.

I am extremely impressed with the effort that Year 7 students are putting in and I am looking forward to seeing this effort continue over the coming years.

Ms R. Miller (Year 7 Adviser)





Artist of the Month for April

Jesse Jese

Year 8

Artist Statement:

My artwork is a drawing made by lead pencil. It is about a dead soldier who is well respected. The title is "The Man Who Sacrificed His Life For His Country". I tried to show the way he has been through things. First I drew his face, then drew his body, next I shaded it in. It took me 40 minutes to make. It comes from my imagination and also my heart. I like the way I did the facial shading. In the future I would like to be a singer with my brothers.



Artist of the Month for May:
Angela Sae-Lam of Year 9 Visual Arts
Media: Watercolour Painting

Artist statement: My artwork is a painting using watercolour and ink. It is an interior of my house showing part of my piano. The title is "Interior in Blue". I tried to show the interior of my house with the use of harmonious colours, expressive lines and balance in composition. First I sketched it out then layered on watercolours; next I added expressive ink lines in.

It took me around six hours to make or maybe even more. I like the way the piano seems to look as if it slightly shines. I am inspired by Matisse's interiors. In the future I would like to improve the way I use expressive lines and gain more experience from using different types of paint such as watercolours.

Cabramatta High Badminton Challenge 2007

Cabramatta HS Badminton Challenge 2007 was held at Fairfield Leisure Centre on 28th April. The challenge started at 10.30am and ended at about 4.00pm.

It was a great day where students from Cabramatta HS, Canley Vale HS and Bonnyrigg HS played their best in every game and displayed great sportsmanship. It was an awesome day as all students were very well-behaved and displayed outstanding maturity and respect towards the community using the premises at the centre.

The results of the challenge are as follows:

Year 7, 8, & 9

Single: Female

- 1st Thuy Bui
- 2nd Nhung Tran
- 3rd Molika Vong

Double Male

- 1st Billy Deng and Andrew Kouch
- 2nd Joshua Vuong and Veasna Thorng

Year 10, 11, & 12

Single: Female

- 1st Linh Tran
- 2nd Hung Nguyen
- 3rd Chloe Vuong

Double Male

- 1st Danny Tran and Tu Anh
- 2nd Hung Tran and Viet Thi

Male:

- 1st Billy Deng
- 2nd Andrew Kouch
- 3rd Teerayuth Koonklua

Double Mix

- 1st Thuy Bui and Joshua Vuong

Male:

- 1st Danny Tran
- 2nd Tinh Duong
- 3rd Lam Le

Double Mix

- 1st Quy Pham(Jacky) and Hong Nguyen



Danny Tran displayed tremendous leadership in organising and running the challenge. His peers and junior players have great respect for him. Jacky Pham and Tinh were excellent support for Danny in running the challenge. They worked so well as a team.

We would like to thank Ms. Godwin and the school for subsidising the trophies for the challenge. This support is greatly appreciated by all participants in this challenge. This challenge not only gave students an opportunity to improve their badminton skills in game sense and strategy but also showed the community what Cabramatta High School students are like. A few parents who were with us at the challenge commented on how well behaved and mannered our students are. It is indeed an honour and a pleasure to be in the company of such wonderful students.

Joy McElligott PDHPE faculty 2007







GOALS Program

A group of Year 9 students from Cabramatta High School will be participating in an exciting new program this year. The program is called the Growing Opportunities And Learning Skills (GOALS) Mentoring Program. 24 students (12 boys and 12 girls) in Year 9 will be involved in the program.

The program is being conducted by the Australian Business and Community Network (ABCN). This is a group of national business leaders who are working in partnership with schools to improve opportunities and experiences for students in lower socio-economic areas.

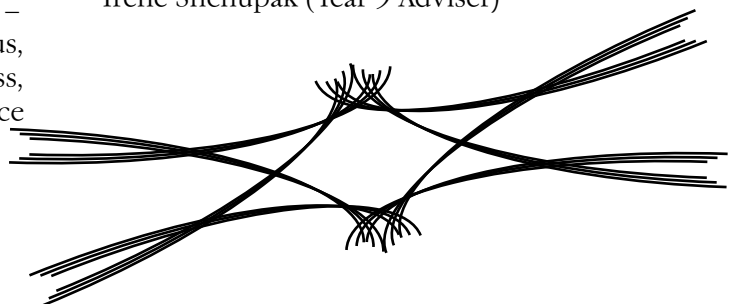
The GOALS Mentoring Program partners students in Year 9 with mentors from the business world. The program aims to support students through broadening their horizons and experiences, raising their achievement levels and aspirations, improving personal and social skills and improving employability. The companies involved include: – Insurance Australia Group (IAG), Optus, Commonwealth Bank, American Express, Wesfarmers, Channel 10, Fairfax, J P Morgan, Price Waterhouse Coopers, Stockland.

The program commenced at Cabramatta High School on Thursday, 3rd May with the Program Launch when thirty mentors visited the school. The students involved in the program met their mentors for the first time, chatted with them and took them on a tour of the school. Afterwards mentors and students enjoyed morning tea together.

The program will consist of 9 sessions in all and cover such topics as: – creative thinking, communication skills, goal setting and realising your strengths. Two of the sessions will take place at the school but the remainder will be held at different business venues in the city.

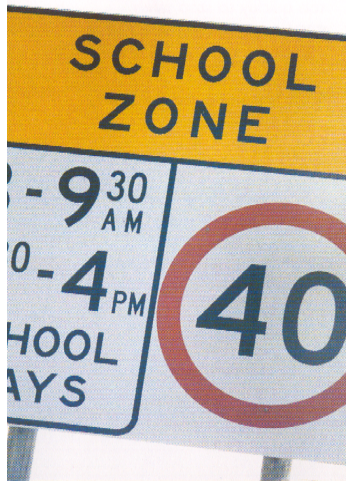
The principal, Beth Godwin, believes that the program is a wonderful opportunity for the students involved and has the potential to change their lives.

Irene Shchupak (Year 9 Adviser)





Increased penalties for school zones commencing 21 May 2007



To improve the safety of our children, starting 21 May 2007, penalties for traffic and parking offences will be increasing in school zones.

New fines and demerit point increases include:

Speeding

Minimum fines of \$128 and 4 demerit points

Approach children's crossing too quickly to stop safely

\$384 fine and 4 demerit points

Double Parking

\$231 fine and 2 demerit points

Stopping on or near a children's crossing

\$308 and 2 demerit points

For a full list of all new penalties and offences, please visit www.rta.nsw.gov.au/schoolzones or call 13 22 13.

Please note: fines subject to change without notice. These penalties apply to offences committed in school zones during posted school hours.

May 07

RTA/Pub. 07.117



101 Meadows Road
Mt Pritchard NSW 2170
Locked Bag 1
Wetherill Park BC NSW 2164

Telephone
02 9822 3555

Facsimile
02 9610 6832

Email
info@mountiesgroup.com.au

www.mountiesgroup.com.au

Thank you to Mounties for supporting the School's Top 20 Program

SCHOOL COUNCIL

Summary of the Minutes of the Meeting of 14th March, 2007

PRINCIPAL'S REPORT

Welcome Mr Brendan O'Byrne – Deputy Principal

- Student leadership projects: Red Cross Youth Challenge; Leos; Amnesty group; The ABCN project; Year 9 mentoring program.
- Recent events: Chinese Spectacular; Cohesive School Award; ELLA Test; Harmony Day 21st March; Peace Day November

HEAD TEACHER ADMINISTRATION

- Student Attendance. One area of concern is the increase in lateness of students.
- The DET has introduced changes: Students who travel overseas can apply for exemption from school. It is assumed that by providing a note explaining the reason for going overseas students are requesting an exemption from school. Students who are fifteen years or older and have not attended school for fifteen continuous days are to be removed from rolls. If an absence has occurred then a note should be supplied from parents/guardians. Parents can help their children by: ensuring they attend school every day, and on time; providing a note and ringing the school if their child is absent from school; notifying the school of any changes to phone numbers (including mobile numbers), address, or emergency contacts; use printed absent notes.

HEAD TEACHER SECONDARY STUDIES

- Homework Centre: available to all students – Monday & Thursday 3.15 – 5.15.
- HSC Tutorials – tutorials are offered outside of school hours in all HSC subjects – tutorials are free – those students who access tutorials do best in HSC.
- Career central – all Year 10,11 & 12 students are registered at no cost – provides information on careers, universities, TAFE and private colleges – provides information on apprenticeships and part-time jobs – the website can be accessed by students at school or at home and at any time.

SRC REPORT (presented by Mick Drevnin, Diya Ngo, Sok Hui Cao, Mai Le)

- SRC Agenda: Cambodian Mr Ly (Language Faculty) had approached the SRC to help fundraise a disadvantaged school in Cambodia.
- Cohesive School Award: the SRC had helped with car parking and welcoming the special guests.
- The Sydney Tian Zi Chinese dance troupe came to our school and performed the myth and legend Chinese dance. The SRC had helped with car parking and welcoming the special guests.
- Peace City – Art Project. Recently the SRC has involved in making a project about Peace and Harmony. The SRC had entered the art project competition.

GENERAL BUSINESS

- Kula VEL informed the meeting that the Science Faculty were running two science competitions for students.

Summary of the Minutes of the Meeting of 10th May, 2007

PRINCIPAL'S REPORT

- Peace Garden Extension. This project is now in the planning stages and a committee has been formed. The concept is to extend the garden to the end of the Art block.
- Cambodian Water Project.

- Education Week.
- SNAP. This is a state based numeracy test.
- Year 9 Mentoring Program. There will be a total of 9 meetings over the course of the year.
- Today began negotiations for another mentor type project involving 40 students in Years 9 and 10. They will come from all cultural groups and be involved with a project to write about their life. This will then develop into a published work, which could be a film, a poster, a documentary, a work of art, a webpage or anything the student wants.

GUEST SPEAKER – Trish Booth

- Options beyond the HSC and university were discussed.

CHS DISCIPLINE POLICY

- CHS RULES. The following rules are based on the principles of respect for self, others and their property, demonstrating courtesy, honest, diligence and pride in oneself and one's school.
- Students of Cabramatta High have the responsibility to: Respect all other individuals and their property; Be considerate, courteous, punctual and reliable; Strive to achieve to their individual potential; Adhere to the school uniform policy; Help to maintain a safe, caring learning environment by carrying an ID card and resolving conflict peacefully; Avoid the use of illegal drugs, alcohol and tobacco at the school
- Teaching staff at Cabramatta High has the responsibility to: Be prepared with material relevant to the needs of their students; Clearly and consistently express the expectation of student application and behaviour.

THE CARRYING AND USE OF ELECTRONIC DEVICES

- The school as a policy that if mobile phones or other electronic devices are used inappropriately at any time, a teacher has the power to confiscate them and send them to the front office safe. Mobile phones are not to be used during class, in assemblies, in examinations or at any time when instruction is being given, eg: fire drills, outdoor carnivals, traveling on excursions.
- I-Pods, MP3 players and personal music players are not appropriate devices to use during class time or at any time when instruction is being given. Teachers have the power to confiscate them and send them to be stored in the front office safe.
- Cameras and mobile phones with camera capacity are not to be used or taken into exam rooms, for school security reasons. Memory sticks or personal organisers can be used by students for legitimate school work reasons and are only to be confiscated by staff if they have evidence of them being used inappropriately.
- Use of personal computers (PCs) or the internet: Each student has the responsibility to use these technologies appropriately. Students found to be accessing or sending inappropriate material will be sent to the Head Teacher Administration and thence to the relevant Deputy Principal. In some cases, students who are found to be defaming or bullying others electronically, suspensions will ensue.

SRC REPORT (presented by Sok Hui Cao and Chong Sing Trinh)

- Education Week. SRC will be helping out with car parking on the day.
- SRC Training Day – Wednesday, 16th May Brings the SRC together and teaches them how to become leaders.
- F Block Lockers – Mr. Pulham requested SRC to help with spraying numbers on lockers on the weekend.

ШКОЛСКИ САВЕТ

СЕДНИЦА ШКОЛСКОГ САВЕТА ОДРЖАНА

14. марта 2007.

ИЗВЕШТАЈ ДИРЕКТОРА

Добродошлица новом заменику директора – Brendan O'Burne

- Пројекти студентског вођства: Црвени крст–Youth Challenge; Leos; Amnesty група, The ABCN пројекат; Mentoring програм за 9. разред
- Недавни догађаји: Chinese Spectacular; Cohesive School Award; ELLA Test; Harmony Day 21.март; Peace Day–новембар

РУКОВОДИЛАЦ АДМИНИСТРАЦИЈЕ

- Похађање школе. Забринутост због повећања броја ученика који закашњавају.
- DET– Завод за образовање је увео промене: ученици који путују ван Аустралије треба да предају објашњење разлога због чега треба да буду ослобођени похађања школе. Ученици који имају 15 и више година ако не дођу у школу непрекидно петнаест дана биће скинути са листе за прозивку. У случају недоласка у школу родитељи / старатељи ученика треба да напишу оправдање. Родитељи могу помоћи својој деци тако да омогуће њихов редован долазак на време сваки дан и да пошаљу оправдање те да назову школу у случају њиховог изостанка; да обавесте школу у случају промене броја телефона (укључујући и мобилни), адресе, контакта у хитном случају, користећи притом штампана оправдања за изостанак.

РУКОВОДИЛАЦ ШКОЛЕ ДРУГОГ СТЕПЕНА

- Homework Centre: отворен за све ученике сваког понедељка и четвртка од 3.15 до 5.15 после подне
- Подучавање за матурске HSC испите – После завршетка редовне наставе понуђена је бесплатна подучавање из свих HSC предмета. Ученици који су до сада користили ово подучавање били су најбољи на матурским HSC испитима
- Career Central - даје све информације о занимањима, факултетима, TAFE–у и приватним колеџима затим информације о учењу заната и part-time пословима. Сви ученици 10, 11. и 12. разреда су бесплатно регистровани. Ова интернет страница може да се отвори у школи или код куће.

SRC - ИЗВЕШТАЈ СТУДЕНТСКОГ КОМИТЕТА

(поднели Mick Drevnin, Diya Ngo, Sok Hui Cao, Mai Le)

- SRC – На дневном реду: Mr Ly (Одељење језика) је предложио да се помогне сиромашним школама у Камбоџи
- Cohesive School Award – SRC ученици помогли око дочека специјалних гостију и паркирања
- Кинеска плесна група Sydney Tian Zi је извела у нашој школи представу о митовима и легендана кинеског плеса. Поново су SRC ученици помогли око дочека специјалних гостију и паркирања.
- Peace City – Уметнички пројект. Недавно је SRC учествовао у изради пројекта за мир и хармонију, а предвиђено је и такмичење везано за тај уметнички пројект.

ОПШТИ ПОСЛОВИ

- Kula Vel је информисао присутне на састанку да научно одељење организује два такмичења у познавању науке.

СЕДНИЦА ШКОЛСКОГ САВЕТА ОДРЖАНА

10. маја 2007.

ИЗВЕШТАЈ ДИРЕКТОРА

- Peace Garden - проширење врта мира. Овај пројекат је у фази планирања и формирања је комитет. Врт треба да се прошири до краја ART блока.
- Пројект Cambodian Water.
- Education Week – Седмица образовања
- SNAP је тест из рачунања за Нови Јужни Велс

- Mentoring program за ученике 9. разреда. Укупно ће бити организовано девет састанака овог курса ове године
- Данас ће започети преговори за други пројекат менторског типа у којем ће учествовати 40 ученика 9. и 10. разреда разних културалних група. Они ће бити укључени у пројект тако што ће писати о своме животу. То би требало да буде публиковано у виду филма, постера, документарног дела, уметничког дела, интернет странице или било чега што ученици воле.

ГОСТ ПРЕДАВАЧ: Trish Boot

- Предавање о могућностима студирања после завршене матуре

ДИСЦИПЛИНСКЕ МЕРЕ САБРАМАТТА HIGH ШКОЛЕ

- ПРАВИЛА ШКОЛЕ. Следећа правила су заснована на принципима респекта према себи, другима и њиховој имовини, уз показивање учтивости, поштења, марљивости и поноса на самог себе и на школу.
- Ученици Cabramatta High школе имају следеће одговорности: Да показују респект према свим другим особама и њиховој имовини; да буду увиђавни, учтиви, тачни и поуздани; да настоје искористити максимално свој индивидуални потенцијал; да се придржавају правила ношења униформе; да помажу да се одржи безбедна и брижљива средина тиме што носе идентификационе картице; разрешавају сукобе на миран начин; да избегавају употреба недозвољених дрога, алкохола и дувана у школи.
- Наставничко особље у Cabramatta High школи има следеће одговорности: Да буду припремљени са материјалом који је важан за потребе ученика; јасно и непрестано изражавају очекивања ученика по питању успеха у учењу и понашања.

ЧУВАЊЕ И УПОТРЕБА ЕЛЕКТРОНСКИХ УРЕЂАЈА

- Став је школе ако се мобилни телефони и остале електронске справе користе на недозвољен начин у било које време да наставник има право да их одузме и стави у сеф главне канцеларије (front office). Није дозвољено да се мобилни телефони користе за време часова, на састанцима, за време испита и било које друго назначено време, као на пример за време узбуне због пожара, карневалских забава које се организују напољу, током путовања на екскурзије.
- Није дозвољено да се I-Pods, MP3 и други музички уређаји употребљавају за време наставе, а ни и било које време друго ако то не дозволи наставник. Наставници имају право да их одузму и ставе у сеф главне канцеларије.
- Није дозвољено да се камере и мобилни телефони са могућношћу снимања уносе нити користе у просторијама за испите из сигурносних разлога. Тзв. memory sticks и лични калкулатори могу се користити за регуларни школски рад и могу бити одузети само у случају ако се користе на недозвољени начин.
- Коришћење личних компјутера (PCs) и интернета: Сваки ученик има одговорност да користи ову технологију на дозвољен начин. Ученици који примају или шаљу недозвољени материјал одмах ће бити послани руководиоцу администрације, а затим и код заменика директора. У случајевима када ученици вређају или прете другима преко електронских справа биће аутоматски суспендовани.

SRC - ИЗВЕШТАЈ СТУДЕНТСКОГ КОМИТЕТА

(поднели Sok Hui Cao, Chong Sing Trinh).

- Education Week - Седмица образовања. Ученици SRC помогли око паркирања.
- SRC Training Day - Среда, 16. мај. Подучавање ученика како да постану водитељи (лидери).
- Школски ормарићи у Ф–блоку. Mr Pulham је затражио од СРЦ да му помогну око стављања бројева на ормариће.

学校理事会

二零零七年三月十四日会议记录摘要

校长报告

欢迎 Mr Brendon O' Byrne - 副校长

- 学生领导才能项目:红十字会青少年挑战; 狮子会; 特赦组织, The ABCN 项目, 九年级顾问章程。
- 近日的事项:中国舞蹈剧团; Cohesive 杰出服务社区学校奖项; Ella 英语读写能力测试; 三月二十一日的和谐日; 十一月的和平日。

行政主任

- 学生出席率 - 要关注的是: 迟到的学生有所增加。
- 教育部介绍以下的改变: 到海外旅游的学生可申请免上学。必须出示一张纸条解释为何要到海外去, 故学生要申请免上学。十五岁或以上的学生, 如连续十五日不上学, 就会被除名。如缺席, 家长/监护人应交一张纸条予学校。家长可帮助其子女: 确实他们每日都上学, 准时到校。如缺席, 就交一张纸条和打电话通知学校; 如电话号码(包括手提电话), 地址或紧急联系电话有所改变, 请通知学校; 请用学校印刷的请假纸。

中学学系主任

- 家课中心:所有学生都可使用此中心 - 星期一及星期四下午三时十五分至五时十五分。
- 高中会考补习 - 在课外时间提供补习给所有高中会考科目 - 费用全免 - 有参加补

习的学生都在会考时, 得到最好的成绩。

- 职业中心网页 - 所有十, 十一, 十二年级的学生都可免费登记 - 中心提供有关职业大学, 工艺技术培训学院和私校学院等的资料 - 提供学徒训练和短时间工作等的资料。在任何时间学生都可在家或在校查看此网页。

学生会报告 (Mick Derevnin, Diya Ngor, Sok Huy Kao, Mai Le 报告)

- 学生会的议程:教柬埔寨语的李教师接触学生代表, 要求帮助筹款给在柬埔寨的贫苦学校。
- Cohesive 学校奖项: 学生代表帮助泊车事宜及负责欢迎各位特别嘉宾。
- 雪梨 Tian Zi 中国舞蹈团来校表演:传说神话的中国舞蹈。学生代表帮助泊车事宜及负责欢迎各位特别嘉宾。
- 和平城市 - 美术项目。近日, 学生代表有份参予一个有关和平与和谐的项目。学生代表有参加美术项目竞赛。

一般事宜

- 科学系教师: Kula Vel 告知大会科学系有举行二次科学竞赛给学生参予。

二零零七年五月十日会议记录摘要

校长报告

- 扩建和平花园。这项目正在筹划阶段, 并为此组成了一个委员会。这概念乃延长花园的范围至美术系的尽头。

组成了一个委员会。这概念乃延长花园的范围至美术系的尽头。

- 柬埔寨的水力项目。
- 教育周。
- SNAP - 这是一个州际数字测试。
- 九年级的顾问章程。一年中有九次课程会议。
- 今天开始有另一个顾问形式的项目讨论会议，这将有四十个九年级和十年级的学生参予。他们来自各民族组别，共同参予一个项目，写出有关他们的生活概况，然後发展至印刷出他们的作品，这可包括影片，海报，记录片，美术作品，网页或任何学生想做的事项。

嘉宾 - Trish Booth

- 讨论高中会考和大学的各种选择。

卡巴玛打中学的纪律政策

- 卡巴玛打中学的条例 - 以下的条例是根据尊重自我和尊重它人及他们的财物的原则而立，表示有礼，诚实，勤奋，以自我及我校为傲。
- 卡巴玛打中学的学生有责任：尊重它人及它人的财物；体谅，有礼，准时和可靠；奋斗而尽其个人潜能；遵守校服政策；随身携带学生证以帮助维持一个安全，有爱心的学习环境；和平地解决纷争；在校避免使用不合法的药物，酒精和烟草。
- 卡巴玛打中学的教师有责任：为学生准备所需的材料；清晰和不断地对学生要专心向学和有好行为的期待。

携带和使用电子物品

- 学校有一个政策是：如学生不适当地使用

手提电话或其它电子物件，教师有权没收它们，将之存放在校务处的保险柜内。手提电话不可在课室内，集会时，考试时或任何指示不可使用的时间内使用，如：火警练习，室外嘉年华会，旅行远足等。

- iPods, MP3 和个人音乐器具都不可不适当地在课堂时或其它没指示的时间内使用。教师有权没收它们，将之存放在校务处的保险柜内。
- 照相机和有摄影功能的手提电话，为学校安全之计，都不可带入或使用於考场内。有记忆功能的电子棒或个人电子记事簿等，学生可使用於合法学习功课上。如有证据证明他们不适当地使用它们，教师才将之没收。
- 使用个人电脑或国际网络：每位学生都有责任适当地使用这些电子技能，如学生被发现或寄出不适当材料，就会被叫到系主任处，然後再见副校长。有些场合，如学生被发现以电邮诽谤或辱骂它人，就会被罚暂停学。

学生会报告 (由 Sok Huy Kao, Chong Sing Trinh 报告)

- 教育周 - 学生代表在此日会帮助泊车事宜。
- 学生代表训练日 - 五月十六日星期三，学生代表们聚集在一起学习如何能成为领袖。
- F座的贮存柜 - Mr Pulham 要求学生代表在周末帮忙在柜上喷上号数。

ក្រុមប្រឹក្សាសាលា

***អង្គប្រជុំសង្ខេបនៅថ្ងៃទី ១៤, ខែមីនា, ២០០៧**

***សារ របស់នាយកសាលា**

ស្វាគមន៍លោកនាយកសាលារង Brendan O'byrne

- គំរោងនៃភាពជាអ្នកដឹកនាំរបស់សិស្ស: យុវជនខាងកាកបាទក្រហម Challenge; Leos; ក្រុម Amnesty; គំរោង នៃ The ABCN; កម្មវិធី នៃការត្រួតពិនិត្យមើលថ្នាក់ទី៤។
- ព្រឹត្តិការណ៍ថ្មីៗ: ទស្សនកិច្ចរបស់ពួកចិន; រង្វង់នៃភាពជិតស្និទ្ធរបស់សិស្ស; ប្រលង ELLA; ទិវានៃភាពសុខដុមរម្មនាទី ២១មីនា ទិវាសន្តិភាពខែវិច្ឆិកា។

***នាយកគ្រូខាងគ្រប់គ្រង**

- សិស្សវត្តមាន: ផ្នែកមួយនៃការចាប់អារម្មណ៍គឺ ការកើននៃការយឺតយ៉ាវនៃសិស្ស។
- ក្រសួងអប់រំបានបង្ហាញនៃកំណែទម្រង់: សិស្សដែលមានការធ្វើដំនើរទៅប្រទេសក្រៅអាចសុំច្បាប់ឈប់ពីសាលាបាន។ ហើយដោយមានក្រដាសពន្យល់ពីហេតុផល នៃ ការណ៍ទៅប្រទេសក្រៅនោះ។ សិស្សមាន អាយុ ១៥ឆ្នាំឬក៏លើសនោះ ហើយមិនបានមកសាលារៀន ចំនួន១៥ថ្ងៃជាប់ៗគ្នាទេនោះ សាលានឹងត្រូវលុប ឈ្មោះ: ពេលពីបញ្ជីឈ្មោះ។ បើសិស្សឈប់ បន្ទាប់ មកត្រូវនាំ យកក្រដាសបញ្ជាក់ពី ឪពុកម្តាយឬអាណាព្យាបាលមកជាមួយ។ ឪពុកម្តាយអាចជួយកូន ដោយ: ជួយមើលកូនឲ្យមករៀនរៀង រាល់ថ្ងៃ; ទាន់ពេលវេលា; ឲ្យក្រដាសស្នាម និងទូរស័ព្ទទៅលោកគ្រូបើសិនគេឈប់ពី សាលា; ប្រាប់សាលា ពេលដូរលេខទូរស័ព្ទ (ទូរស័ព្ទដៃ); អាសយដ្ឋាន; ឬក៏ អ្នកដែលអាចទាក់ទងបានពេលមានអាសន្ន; ប្រើក្រដាសអវត្តមាន។

***នាយកគ្រូខាងការសិក្សាសាលាមធ្យមសិក្សា**

- មណ្ឌលឲ្យកិច្ចការយកធ្វើនៅផ្ទះ: នៅកន្លែងនេះគឺទំនេរសំរាប់សិស្សទូទៅ- ថ្ងៃចន្ទ និងព្រហស្បតិ៍ពីម៉ោង ៣:១៥ នាទី ដល់ ម៉ោង ៥:១៥ នាទីល្ងាច។

- ការរៀនបន្ថែម HSC: ការរៀនបន្ថែមមាន បង្រៀនដោយឥតគិតថ្លៃដល់សិស្ស ក្រៅពេលម៉ោងរៀនហើយអ្នកដែលមករៀនបន្ថែមនោះ ឃើញថាពិន្ទុគេបានល្អនៅពេលប្រលង HSC ។

- មណ្ឌលអាជីព: សិស្សថ្នាក់ទី ១០, ១១ និង ១២ បានចុះឈ្មោះដោយមិនបាច់បង់ប្រាក់។ គេបានផ្តល់ព័ត៌មានខាងអាជីព, សាកលវិទ្យាល័យ, រៀននៅ TAFE និងសាលាលបច្ចេកទេសឯកជនផងដែរ។ គេបានផ្តល់ព័ត៌មានខាងធ្វើការងារមិនពេញពេល និង Apprenticeship ។ ព័ត៌មានអំពីការប្រើវិបសែនៅសាលា និងនៅផ្ទះគ្រប់ពេលវេលា។

*** របាយការណ៍របស់ SRC**

- SRC Agenda: លោកគ្រូខ្មែរ Mr. Ly នៅមណ្ឌលភាសាបានស្នើសុំឲ្យ SRC ជួយអង្កាសប្រាក់ សំរាប់ជួយដល់សាលាដែលគ្មានលទ្ធភាព ក្នុងប្រទេសខ្មែរ។
- រង្វង់នៃភាពជិតស្និទ្ធរបស់សិស្ស: SRC បានជួយចាត់ចែងខាងកន្លែងចតទ្រាននិងស្វាគមន៍ដល់ភ្ញៀវពិសេស។
- ក្រុម Sydney Tian Zi រាំចិន បានមកសំដែងនៅសាលាយើង។ SRC បានជួយខាងកន្លែងចតទ្រានដល់ភ្ញៀវពិសេសទាំងនោះ។
- ទិវាសន្តិភាពនៃទីក្រុង: គំរោងខាងសិល្បៈនិងគំនូរ។ ពេលថ្មីៗនេះ SRC បានចូលរួមអំពីគំរោង សន្តិភាពមួយនិង ទិវាសុខដុមរម្មនា។ SRC បានដាក់រូបគំនូរមួយចូលប្រជែងដែរ។

*** កិច្ចការទូទៅ**

- លោក Kula Vel បានប្រាប់អង្គប្រជុំថា មណ្ឌលវិទ្យាសាស្ត្រ គាត់បាន បើកការប្រលងប្រជែងពីរលើកសំរាប់ សិស្សទាំងអស់។

***អង្គប្រជុំសង្ខេបនៅថ្ងៃទី ១០, ខែឧសភា, ២០០៧**

***សារ របស់នាយកសាលា**

• សន្តិភាពនៃស្ថានភាពបានពង្រីក។ គំរោងនេះ ឥឡូវបានគ្រោងហើយ ក្រុមសមាជិកក៏បានចាត់តាំងឡើងហើយដែរ។ ស្ថានភាពគំរោងត្រូវពង្រីកឲ្យដល់ទៅចុងក្រោយអាគារ សិល្បៈនិងគំនូរ។

- គំរោងទឹកស្រាប់ក្នុងខ្មែរ ក្នុងប្រទេសខ្មែរ
- ទិវានៃសប្តាហ៍អប់រំ
- ការប្រលងខាងលេខរបស់រដ្ឋ (SNAP)
- កម្មវិធីនៃការត្រួតពិនិត្យដល់សិស្សថ្នាក់ទី ៩។ កម្មវិធី នឹងមានប្រជុំដល់ទៅ ៩ លើកក្នុងឆ្នាំ។
- ពេលឥលូវនេះគឺបានចាប់ផ្តើមធ្វើការត្រួតពិនិត្យដល់សិស្សថ្នាក់ទី៩ និង ទី ១០។ ពួកគេនោះ មកពីគ្រប់វប្បធម៌ ដើម្បីសរសេររឿងជីវិតរបស់គេម្នាក់ៗ។ កិច្ចការទាំងនោះនឹងចងក្រងជាសៀវភៅ ហើយនិងអាច ថតជាភាពយន្ត ដាក់ជាផ្ទាំងធំៗ; ទុកជាឯកសារ, ការងារជា សិល្បៈ ឬគំនូរ; ដាក់ក្នុងគេហទំព័រ; ឬក៏ស្រេចទៅលើ សិស្សដែលគេចង់។

*** សុទ្ធករថា របស់ ភ្ញៀវ Trish Booth**

• ភាពសំរេចទៅលើខ្លួនឯងនៅពេលក្រោយប្រលង HSC និង សាកលវិទ្យាល័យបានត្រូវពិភាក្សា។

*** វិន័យ និង ច្បាប់សាលា កាប្រាម៉ាតា**

- វិន័យសាលា: វិន័យដូចតទៅនេះគឺបិតទៅលើ ការគោរពចំពោះខ្លួនឯង, អ្នកដទៃ និងព្រទ្យសម្បត្តិ; ការបង្ហាញភាពស្មោះត្រង់, ស្មោះត្រង់; ឧស្សាហ៍និងភាពសរសើរដល់ខ្លួនឯងនិងសាលា របស់ខ្លួនផងដែរ។
- សិស្សនៅមធ្យមសិក្សាកាប្រាម៉ាតាត្រូវទទួលខុសត្រូវ: ភាពគោរពដល់ បុគ្គលម្នាក់ៗ, ឯទៀតនិង ព្រទ្យសម្បត្តិរបស់គេ; មានការចាប់អារម្មណ៍; ស្មោះត្រង់; និយាយឲ្យច្បាស់លាស់ និងមានទំនុកទុកចិត្ត; ខំប្រឹងដើម្បីសំរេចនូវគោលដៅរបស់ខ្លួន និមួយៗ; ប្រកាន់ខ្ជាប់ នូវច្បាប់ឯកសណ្ឋាន; ជួយ ដើម្បីថែរក្សាទុកឲ្យមានសុវត្ថិភាព; ជួយថែ បរិស្ថាន រៀនដោយភ្ជាប់នូវអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណនិងដោះស្រាយ ជំលោះយ៉ាងសន្តិភាព; ចៀសវាងការប្រើថ្នាំ ខុសច្បាប់; សុវត្ថិភាព ថ្នាំជក់ ក្នុងសាលារៀន។

• គ្រូបង្រៀននៅសាលាកាប្រាម៉ាតា មានមុខងារទីត្រូវរៀបចំសំភារៈសិក្សាដែលទាក់ទងទៅនឹងសេចក្តីត្រូវការរបស់សិស្ស; យ៉ាងច្បាស់និងត្រឹមត្រូវក្នុងការពន្យល់សិស្សនៃគោលដៅដែលសិស្សចង់បានក្នុងការរៀននិង ចារឹករបស់គេ។

*** អ្នកដែលមាន និងប្រើគ្រឿងអេឡិចត្រូនិច**

• សាលាមានច្បាប់វិន័យថា បើសិនមានទូរស័ព្ទដៃ ឬ របស់ជាគ្រឿងអេឡិចត្រូនិចផ្សេងៗដែលប្រើ មិន ត្រូវតាមច្បាប់សាលាគ្រប់ពេលវេលា; គ្រូមានអំណាច និង រឹបអូសយករបស់នោះបាន ហើយផ្ញើ ទៅដាក់ នៅការិយាល័យ ខាងមុខដើម្បីសុវត្ថិភាព។

• ទូរស័ព្ទដៃមិនឲ្យប្រើក្នុងថ្នាក់រៀន; ពេលតំរង់ជួរ; ក្នុងបន្ទប់ប្រលង ឬគ្រប់ពេលដែលបានហាមមិន ឲ្យប្រើ, ឧទាហរណ៍ពេលភ្លើងភ្លេង; ពេលទៅលេង កីឡាផ្សេងៗ; ពេលធ្វើដំណើរ ទៅដើរលេង។

• គ្រឿងចាក់ស្តាប់ I-pod, MP3, គ្រឿងភ្លេងឯទៀត គឺជាគ្រឿង ដែលមិនឲ្យប្រើនៅក្នុងថ្នាក់ពេលកំពុងរៀន ឬក៏គ្រប់ពេល ដែលបទបញ្ជាបានដាក់ឲ្យ។ គ្រូមាន អំណាចនិង រឹបអូសយករបស់នោះបាន ហើយផ្ញើ ទៅដាក់នៅការិយាល័យ ខាងមុខដើម្បី សុវត្ថិភាព។

• ប្រដាប់ថតនិងម៉ាស៊ីនថតដែលមានប្រដាប់ថត គឺ មិនឲ្យប្រើ ឬក៏យកចូលក្នុងបន្ទប់ប្រលង ចំពោះ សន្តិសុខតែប៉ុណ្ណោះ។ ប្រដាប់ផ្ទុកសំភារៈ: memory stick ឬ personal organizer អាចប្រើបានសំរាប់ កិច្ចការរបស់សិស្ស ហើយត្រូវរឹបអូស បើឃើញប្រើ មិនត្រឹមត្រូវ។

• ប្រើកុំព្យូទ័រផ្ទាល់ខ្លួនឬ internet សិស្សម្នាក់ៗ មាន ការទទួលខុសត្រូវក្នុងការប្រើឲ្យត្រឹមត្រូវផងដែរ។ សិស្សធ្វើសារ មិនត្រឹមត្រូវ នឹងបញ្ជូនទៅឲ្យលោក នាយកគ្រូខាងគ្រប់គ្រង ហើយបន្ទាប់មក ទៅដល់ នាយកសាលារង។ ករណីខ្លះ បើឃើញសិស្សប្រើ ដោយ ពាក្យប្រមាទឬ កំហែងគំរាម ខាង អេឡិចត្រូនិច និងត្រូវបណ្តេញ ចេញពីសាលាមួយរយៈ ។

*** របាយការណ៍របស់ SRC**

- ទិវាសប្តាហ៍អប់រំ: SRC បានជួយចាត់ចែងខាង កន្លែង ចតឡាន។
- ថ្ងៃហ្វឹកហាត់របស់ SRC ថ្ងៃពុធទី ១៦ខែ ឧសភា, នាពួក SRC មកបង្រៀនអំពីភាពជាអ្នកដឹកនាំ។
- ប្រអប់ចាក់សោ នៅ អាគារ F : លោក Pulham ស្ទើ ដល់ SRC សុំឲ្យជួយបាញ់ថ្នាំដល់ប្រអប់ចាក់សោ ពេលចុងសប្តាហ៍។

HỘI ĐỒNG NHÀ TRƯỜNG

BIÊN BẢN TÓM TẮT BUỔI HỌP NGÀY 14/3/07

BÁO CÁO CỦA HIỆU TRƯỞNG

Hân hạnh đón tiếp Thầy Brendan O'Byrne được bổ nhiệm làm Hiệu Phó trường Trung Học Cabramatta.

- Những đề án của học sinh: Chương trình Thử Thách Thanh Niên Hồng Thập Tự; Hội Leos; Nhóm Amnesty; Đề án ABCN và chương trình hỗ trợ cho học sinh lớp 9.
- Những sự kiện xảy ra gần đây: Đoàn ca múa Chinese Spectacular; Nhà Trường đoạt Giải thưởng Cohesive; Kỳ thi kiểm tra Khả Năng Anh Ngữ và Đọc Viết (ELLA); Ngày Hòa Hợp 21/3 và Ngày Hòa Bình Tháng 11.

BÁO CÁO CỦA TRƯỞNG KHOA HÀNH CHÁNH

- Sự hiện diện của học sinh. Một việc đáng quan tâm là sĩ số học sinh đi trễ gia tăng.
- Bộ Giáo Dục (DET) đã đưa ra vài thay đổi: Những học sinh nào đi nước ngoài có thể xin được miễn học với điều kiện phải trình giấy giải thích rõ lý do. Những học sinh nào từ 15 tuổi trở lên không đến trường liên tục 15 ngày sẽ bị xóa tên trong sổ điểm danh. Nếu học sinh nghỉ học, phụ huynh/người giám hộ cần phải ghi giấy xin nghỉ gửi đến trường. Phụ huynh có thể giúp đỡ con em mình bằng cách: Bảo đảm các em đến trường mỗi ngày, và đúng giờ; gửi giấy phép xin nghỉ và điện thoại cho trường nếu con em mình nghỉ học; báo cho trường biết khi có sự thay đổi về số điện thoại nhà (kể cả số điện thoại cầm tay), địa chỉ, hay số điện thoại để liên lạc khi khẩn cấp. Phụ huynh có thể dùng giấy phép xin nghỉ đã in sẵn của trường.

BÁO CÁO CỦA TRƯỞNG KHOA HỌC VỤ - HƯỚNG NGHIỆP

- Trung Tâm Làm Bài Về Nhà được tổ chức dành cho tất cả học sinh vào mỗi ngày Thứ Hai và Thứ Năm từ 3.15 – 5.15.
- Những buổi học thêm của tất cả các môn học lớp 12 được tổ chức sau giờ học và miễn phí. Những học sinh tham dự các buổi học này đều đạt thành tích tốt trong kỳ thi HSC.
- Tất cả học sinh lớp 10, 11 và 12 đều có thể đăng ký miễn phí vào Trung Tâm Nghề Nghiệp (Career Central). Đây là một Trung Tâm cung cấp thông tin về nghề nghiệp, đại học, TAFE, cao đẳng tư, thông tin học nghề và những công việc bán thời. Học sinh có thể vào xem trang mạng này bất cứ lúc nào, khi ở trường hay ở nhà.

BÁO CÁO CỦA BAN ĐDHS (do các em Mick Drevnin, Diya Ngo, Sok Hui Cao, Mai Le trình bày)

Chương trình họp của Ban ĐDHS:

- Thầy Ly (Khoa Ngôn Ngữ) đã nhờ Ban ĐDHS giúp đỡ gây quỹ tài trợ cho một trường nơi học sinh bị thiệt thòi ở Cambodia.
- Vào ngày trao Giải Thưởng Cohesive cho Trường ta, Ban ĐDHS đã góp phần giúp đỡ hướng dẫn chỗ đậu xe và đón mừng quan khách.
- Đoàn ca múa Sydney Tian Zi Chinese đã đến trường ta biểu diễn các điệu múa thần thoại và cổ truyền của Trung Hoa. Ban ĐDHS cũng đã góp phần giúp đỡ hướng dẫn chỗ đậu xe và đón mừng quan khách.
- Gần đây Ban ĐDHS đã tham gia kỳ thi nghệ thuật cho đề án Hoà Bình và Hòa Hợp.

CÁC VIỆC LINH TINH

- Thầy Kula VEL cho buổi họp biết rằng Khoa Khoa Học đã tổ chức hai kỳ thi Khoa Học cho học sinh.

BIÊN BẢN TÓM TẮT BUỔI HỌP NGÀY 10/5/07

BÁO CÁO CỦA HIỆU TRƯỞNG

- Hiện nay dự án Mở Rộng Vườn Hòa Bình đang trong giai đoạn lên kế hoạch và một ủy ban đã được thành lập. Có ý kiến đề nghị mở rộng vườn đến tận cuối khu Phân Khoa Nghệ Thuật.
- Đề An Cung Cấp Nước ở Cambodia.
- Tuần Lễ Giáo Dục.

- Kỳ Thi Kiểm Tra Khả Năng Toán Học (SNAP). Đây là kỳ thi kiểm tra khả năng toán học trên toàn Tiểu Bang.
- Chương Trình Hỗ Trợ học sinh Lớp 9. Sẽ có tất cả 9 buổi họp cho chương trình này trong suốt năm nay.
- Hôm nay chúng tôi bắt đầu bàn thảo về một đề án hỗ trợ khác với sự tham dự của 40 em học sinh lớp 9 và 10. Đây là những em từ các nhóm văn hóa khác nhau và các em sẽ viết về cuộc sống của mình. Sau đó, những bài văn này sẽ được xuất bản với hình thức có thể là một cuốn phim, một tấm bích chương, một bộ phim tài liệu, một tác phẩm nghệ thuật, một trang mạng hay những gì học sinh muốn làm.

KHÁCH ĐIỂN THUYẾT – Cô Trish Booth

- Những phương hướng lựa chọn sau khi Tốt Nghiệp Phổ thông lớp 12 (HSC) và Đại Học là để tài được đem ra thảo luận.

CHÍNH SÁCH KỶ LUẬT CỦA TRƯỜNG TRUNG HỌC CABRAMATTA

- NỘI QUI** của TRƯỜNG TRUNG HỌC CABRAMATTA. Những nội qui dưới đây được dựa trên nguyên tắc tôn trọng bản thân, những người khác và tài sản của họ, biểu hiện sự lễ phép, thành thật, cần mẫn và niềm tự hào về mình và trường mình học.
- Học sinh Trường Trung Học Cabramatta có trách nhiệm phải: Tôn trọng tất cả mọi người và tài sản của họ; Có thái độ tế nhị, lễ phép, đi học đúng giờ và là người có thể tin cậy; Cố gắng hết mình để đạt thành tích tốt nhất; Tuân theo chính sách đồng phục của trường; Giúp đỡ duy trì môi trường học tập an toàn, thân thiết bằng cách luôn mang theo thẻ học sinh và giải quyết xung đột một cách êm dịu; Tránh sử dụng ma túy, rượu và thuốc lá ở trường.
- Giáo Viên Trường Trung Học Cabramatta có trách nhiệm phải: Chuẩn bị đầy đủ tài liệu giảng dạy đáp ứng được nhu cầu của học sinh; Biểu lộ một cách rõ ràng và kiên định kỳ vọng của mình về nỗ lực học tập và hạnh kiểm của học sinh.

CHÍNH SÁCH MANG THEO VÀ SỬ DỤNG DỤNG CỤ ĐIỆN TỬ

- Bất cứ lúc nào nếu học sinh sử dụng điện thoại cầm tay hay những dụng cụ điện tử khác một cách không thích đáng, thầy cô giáo có quyền tịch thu và gửi lên văn phòng trường để tạm giữ trong két sắt. Điện thoại cầm tay không được sử dụng trong giờ học, buổi họp toàn trường, giờ thi hay bất cứ lúc nào khi có chỉ thị ban hành, ví dụ: buổi thực tập phòng chống cháy, ngày hội thể thao ngoài trời, buổi đi du ngoạn.
- Máy I Pods, MP3 và máy nghe nhạc cá nhân không được sử dụng trong lớp học hay bất cứ lúc nào khi có chỉ thị ban hành. Thầy cô giáo có quyền tịch thu và gửi lên văn phòng trường để tạm giữ trong két sắt.
- Máy chụp hình và điện thoại cầm tay có chức năng chụp hình không được sử dụng hay mang vào phòng thi vì lý do an toàn của nhà trường. Học sinh có thể sử dụng memory sticks hay dụng cụ lưu trữ cá nhân bằng điện tử (personal organisers) để làm bài vở, và chỉ bị tịch thu nếu bị thầy cô bắt gặp sử dụng cho mục đích không thích đáng.
- Sử dụng máy điện toán (PCs) hay vào trang mạng (internet): Mỗi học sinh có trách nhiệm sử dụng những kỹ thuật này một cách chính đáng. Học sinh nào bị bắt gặp đang xem hay gửi đi những dữ kiện không chính đáng sẽ bị đưa lên gặp thầy Trường Khoa Hành Chánh và sau đó là gặp Hiệu Phó phụ trách khối lớp này. Trong một số trường hợp, những học sinh nào sử dụng máy điện toán để phỉ báng hay quấy nhiễu người khác sẽ bị phạt đuổi học tạm thời.

BÁO CÁO CỦA BAN ĐDHS (Sok Hui Kao và Chong Sing Trinh)

- BĐDHS sẽ giúp đỡ việc đậu xe trong ngày kỷ niệm Tuần lễ Giáo Dục.
- Ngày Huấn Luyện Ban ĐDHS – Thứ Tư 16/5- dạy các em phương cách trở thành những người lãnh đạo.
- Thầy Pulham yêu cầu BĐDHS giúp đỡ trong công việc sơn số lên tủ có khóa ở khu F vào cuối tuần.



Cabramatta Bowling and Recreation Club Limited

ABN 48 000 976 894

Fairview Road, Cabramatta 2166

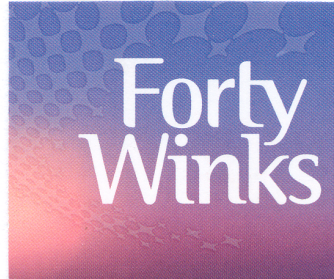
Phone: 9728 4344

Fax: 9727 3682



warwick farm home town
shop 25/1 cnr sappho rd
hume hwy
warwick farm 2170
p 9602 3436

RUGMANIA
We've Got Your Rug



Liverpool Megacentra
Shop 20 Orange Grove Road
Liverpool NSW 2170
Telephone 02 9824 2133
Facsimile 02 9824 2461

where dreams begin

Cumberland Grove Country Club

Edmond M Parilo

Cumberland Highway, Liverpool NSW 2170 AUSTRALIA
PO Box 3433 Liverpool NSW 2170 AUSTRALIA
Tel: (02) 9601 7700 Fax: (02) 9601 7711 Mob: 0418 23 7700
email: edmond@cumberlandgrove.com
www.cumberlandgrove.com



ABSOLUTE HIFI
Total entertainment solution

Shop 27, Liverpool MegaCenta
2-20 Orange Grove Rd, Liverpool NSW 2170

Tel: (02) 9822 7122
www.absolutehifi.com.au

Fax: (02) 9822 7177
info@absolutehifi.com.au



Family Restaurants

Liverpool Megacentra

Operated by LSM Holdings Pty Limited ABN 91 719 832 157
2 - 10 Orange Grove Road, Liverpool 2170
Ph 02 98212423 Fax 02 98212137



POWERLAND ELECTRONICS PTY. LTD.
ABN: 38 077 742 511

16-17/1-11 Sappho Rd, Homemakers Center, Warwick Farm NSW 2170
Telephone: 98241006, Help Line: 97349900, Facsimile: 97349911
www.powerland.com.au, powerland@optusnet.com.au



166 John St
Cabramatta NSW 2166
Email: petrolone@optusnet.com.au

Tel: (02) 9727 0081
Fax: (02) 9755 7586
Mobile: 0419 556 999



Greater Union Liverpool

Phone: (02) 9600 9089
Fax: (02) 9600 8795
Shop 3 & 4 Liverpool Mega Centa
2-20 Cumberland Hwy,
Liverpool NSW 2170
liverpool@workoutworld.com.au

www.workoutworld.com.au



THE FITNESS EQUIPMENT SPECIALISTS

We won't be beaten on price, quality or service

Home Corporate Commercial

WORKOUT WORLD

THE FITNESS EQUIPMENT SPECIALISTS

NUTRITION 10% DISCOUNT

Ph: (02) 9600 9089
Fax: (02) 9600 8795
Email: liverpool@workoutworld.com.au
Shop 3 & 4 Liverpool Mega Centa,
2-20 Cumberland Hwy, Liverpool NSW 2170
www.workoutworld.com.au

ПАЖЊА

АУТОМОБИЛИМА БЕЗ СПЕЦИЈАЛНЕ ДОЗВОЛЕ НИЈЕ ДОЗВОЉЕН УЛАЗ У ШКОЛУ УЈУТРО И ПОСЛЕ ПОДНЕ ШКОЛСКИМ ДАНИМА. Улаз је дозвољен само запосленом особљу и сервисним возилима. Ученици који Долазе аутомобилима морају такође да имају специјалну дозволу за улаз.

注意

未经学校许可，任何人不得在上午和下午驾车驶入学校。只有教职员工与有公务的车辆才可出入学校。学生驾车出入学校需事先得到学校的许可。

Xin lưu ý

Người ngoài không được lái xe vào khuôn viên của trường trước và sau giờ học.

Ngoài trừ nhân viên của trường và xe giao hàng. Học sinh muốn mang xe vào trường phải có giấy phép.

Cabramatta High School Uniform Code

Students must be neatly and appropriately dressed at all times.
The uniform which students are required to wear is as follows:

YEARS 7 – 10

Girls Summer & Winter

White school shirt

Bottle-green A-line skirt to just above the knee or bottle-green slacks or shorts

Maroon school jumper and/or maroon school jacket

White socks and black lace-up leather shoes

Boys Summer & Winter

White school shirt

Mid-grey shorts or school trousers

Maroon school jumper and/or maroon school jacket

Grey socks and black lace-up shoes

Boys & Girls P.E./Sport

White P.E. top

Maroon sports shorts (boys & girls) or skirt (girls)

Maroon tracksuit

White socks and sport shoes

Years 11–12

Girls Summer & Winter

Light grey straight or pleated skirt, grey slacks or shorts

Sky blue school shirt

Black leather shoes, low heel, enclosed

White socks or pantihose

Maroon school jumper and/or school jacket

P.E./Sport: same as Years 7–10

Boys Summer & Winter

Mid grey school trousers or shorts

Sky blue school shirt

Maroon school jumper and/or school jacket

Black leather shoes, enclosed, white or grey socks

P.E./Sport: same as Years 7–10

Note: No makeup or jewellery is to be worn to school

Shirts are to be tucked in

School uniform is to be worn during examinations and excursions
Uniform, including P.E./Sport uniform is available at the Uniform Shop located within
the school grounds



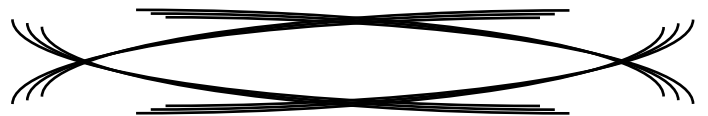
MEDIA LITERACY PROJECT

Literacy is an ongoing focus at Cabramatta High School. Recent ELLA results were pleasing, in particular the growth and improvement of Year 8.

As part of the whole school literacy target initiative, a group of teachers from different KLA areas were involved in a Media Literacy Project in conjunction with the Sydney Morning Herald and the Department of Education.

This involved these teachers using the Sydney Morning Herald and the Sun Herald newspapers as a resource in the classroom with selected classes from Year 7 and 8. A variety of literacy strategies were used, with a focus on improving students' vocabulary,

The photo above shows a group activity with the newspapers.



reading and writing skills and general knowledge of current affairs. A display was included during Education Week to inform parents and encourage the use of newspapers at home.

Teachers involved found that students enjoyed this opportunity to be able to interact and use this text as part of their learning in the classroom. Newspapers are a valuable resource and promote the understanding of recent local and global events and this supports access to the curriculum. We hope that students have gained valuable knowledge from this experience.

Cabra Matters!



*A publication of Cabramatta High School
Aladore Avenue, Cabramatta, 2166*

The Sponsors of the School's Minibus are:

METROPOLITAN
FUEL
DISTRIBUTORS

METROPOLITAN FUEL DISTRIBUTORS

Cnr Newton Road & Metters Place * PO Box 6547
Wetherill Park NSW 2164
Phone: (02) 8787-1711 * Fax (02) 9756-0914

Distributors of:



and



products

Suppliers of **VARTEX** Heating Fuels

ORDERS: (02) 9725-5001